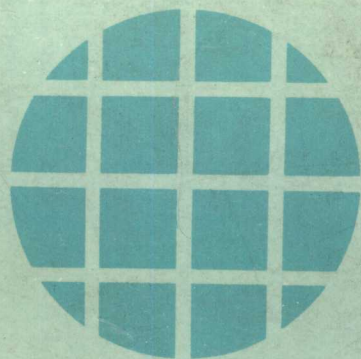




铁道部专业技术资格评审外语考试复习丛书

日语考试指南

铁道部职称改革工作领导小组办公室
铁道部人才交流培训中心 组织编写

南 交 通 大 学 出 版 社

铁道部专业技术资格评审外语考试复习丛书

日语考试指南

铁道部职称改革工作领导小组办公室
铁道部人才交流培训中心 组织编写

莫永华 刘旭宝

西南交通大学出版社

(川) 新登字 018 号

铁道部专业技术资格评审外语考试复习丛书

日 语 考 试 指 南

铁道部职称改革工作领导小组办公室
铁道部人才交流培训中心 组织编写

*

西南交通大学出版社出版发行

(成都 九里堤)

郫县印刷厂印刷

*

开本:787×1092 1/16 印张:20.875

字数:521 千字 印数:1—11000 册

1994 年 12 月第 1 版 1994 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 7-81022-764-5/H·036

定价:15.80 元

《铁道部外语考试复习丛书》编审委员会

顾 问 费克勤 温继武

主 编 杨寿康

副主编 王步丞 万正方 莫永华

编 委 (按姓氏笔画排序)

万正方 王步丞 刘旭宝 刘华清 刘君强

刘恩仲 杨寿康 陈志刚 张徽文 姚诗鸣

莫永华 黄大光 冀成会

前 言

根据国家人事部人职发〔1991〕4号《关于在专业技术职务评聘工作中严格掌握外语条件的通知》和铁道部铁职改〔1994〕2号《关于全路统一组织评审专业技术资格外语水平考试的通知》的精神，从1995年起，凡申报晋升高、中级专业技术资格的人员，须参加全路统一外语考试。

为帮助全路专业技术人员熟练掌握外语基本语言技能，提高语言的实际应用能力和应试能力，我们聘请有关专家编写了《铁道部专业技术资格评审外语考试复习丛书》（以下简称《丛书》）。《丛书》包括《英语考试指南》、《俄语考试指南》、《日语考试指南》等。

本《丛书》的《英语考试指南》、《俄语考试指南》、《日语考试指南》，按照《铁道部专业技术资格评审外语考试大纲》规定的水平和内容，为参加全路外语统考的专业技术人员提供一个适当的复习范围。每个语种均由词汇、语法、阅读理解、翻译、写作、听力、口语七个部分及附录（练习答案、参考译文及考试模拟试卷）组成。每部分均设置形式多样、数量相当的练习，并附有参考答案，供读者自我测试并检验结果，以增强应试能力。

《丛书》在结构上力求突出语言学习由浅入深、循序渐进的特点；在内容上力求题材广泛，做到科学性与实用性相结合，一般为铁路知识、科普常识和社会、经济、文化、教育及日常生活方面的文章。

今后，全路评审专业技术职务考试命题的水平将依据各语种考试大纲，命题的内容将参考本《丛书》。

《丛书》编写仓促，书中如有错误和不足之处，欢迎读者批评指正，以便在今后的使用过程中逐步使之加以完善。

铁道部职称改革工作领导小组办公室
铁道部人才交流培训中心

1994年11月

目 录

第一部分 文字与词汇

一、汉字读音.....	1
(一) 答题指导	1
(二) 汉字读音综合练习	2
二、单词表记.....	9
(一) 答题指导	9
(二) 单词表记综合练习.....	10
三、单词用法	18
(一) 答题指导.....	18
(二) 单词用法综合练习.....	19

第二部分 语 法

一、答题指导	27
二、语法综合练习	29

第三部分 阅 读 理 解

一、阅读理解的技巧	52
二、阅读理解综合练习	55

第四部分 翻 译

一、日译汉.....	138
(一) 日译汉中的翻译技巧	138
(二) 日译汉综合练习	143
二、汉译日.....	200
(一) 汉译日中常见的一些失误	201
(二) 汉译日综合练习	201

三、常用惯用型.....	207
--------------	-----

第五部分 写 作

一、写作指导.....	209
二、写作样文.....	211
三、写作题目.....	214

第六部分 听力理解

一、答题指导.....	216
二、听力理解综合练习.....	217

第七部分 口 语

一、应试指导.....	239
二、口语综合练习.....	240

附录一 综合练习答案及参考译文.....	243
----------------------	-----

附录二 模拟试卷.....	300
---------------	-----

主要参考书目.....	327
-------------	-----

后 记	328
-----------	-----

第一部分 文字与词汇

日语的文字和词汇能力是语言能力的基础，也是整体语言水平的重要标志，任何语言的能力测试都把它作为一个重要项目。这一部分的测试内容包括：日语汉字的读写能力；词汇的词意理解和应用能力以及固定词组的用法。下面我们结合测试方法分别介绍一下。

一、汉字读音

汉字读音的测试主要是检验应试者日语汉字读音的掌握情况。所采用的测试方法是要求从四个选择项中选出一个正确读音。测试内容大都是常用的日语当用汉字。

(一) 答题指导

这部分测试主要是靠应试者自己掌握的汉字读音来选择，如果汉字读音记忆准确，选择起来就会得心应手。本部分测试请着重注意以下几点：

1. 汉字的音读和训读

日语汉字有音读和训读两种读音，但由两个以上汉字构成的词（熟语）却有四种读法。

(1) 两个字全是音读，如：新鲜（しんせん）、解釈（かいしゃく）等。

(2) 两个字全是训读，如：組合（みあい）、人目（ひとめ）等。

(3) 前一个汉字音读，后一个汉字训读，如：駅前（えきまえ）等。

(4) 前一个汉字训读，后一个汉字音读，如：見本（みほん）等。

还有一些特殊读音的词，如：土産（みやげ）等，就需要特别强化记忆。

2. 日语假名的标记

(1) 「う」和「お」的使用区别

当「う」接在「お」段假名后是长音，如：お父さん（おとうさん），有效（ゆうこう）等，而有些单词「お」段后面的「お」不是长音，如：通る（とおる）不是（とうる）；氷（こおり）不是（こうり）。这一类单词的标记要特别注意。

(2) 「じ、ち」和「ず、づ」的使用区别

这两对假名发音相同，但除特殊情况外，大都用「じ」和「ず」。当两个词构成一个复合词发生连浊现象时，如：鼻（はな）+血（ち）=鼻血（はなち）不是（はなじ）；小（こ）+包み（つつみ）=小包み（こづつみ）不是（こずつみ）。

3. 根据送假名来判断汉字读音

送假名是日语单词读音的路标。如「细い」和「細かい」，前者是「ほそい」，后者是「こまかい」。

4. 日语的长、短音

中国人由于受其母语的影响，很容易将短音读长。如：石油（せきゆ）读成「せきゆ

う」；手段(しゅだん)读成「しゅうだん」；趣味(しゅみ)读成「しゅうみ」等。这一点，应试者要注意准确朗读和标记单词。

5. 日语单词的连浊现象

有些以「か、さ、た、は」行开头的训读词，跟在其他词后构成复合词时发生连浊现象。如：皮靴(かわぐつ)，鳴き声(なきごえ)等。但本身含浊音的训读词不发生连浊。如：「大風」(おおかせ)。

6. 促音变化

以「き、く、ち、つ」结尾的音读字(词)，在以「か、さ、た、は」行开头的读音字(词)之前变成促音。如：一方(いっぽう)，绝对(ぜったい)，学校(がっこう)等。

(二) 汉字读音综合练习

·这部分练习各级别的应试者均要练习。

答题要求：从下列句子后面的四个选择项中选出一个句子中划线词的正确读音。

1. 新型のテレビは値段は高い。

- A にいがた B しんがた C あたがた D しんけい

2. 気分が悪い。

- A きぶん B きけ C きもち D きふん

3. 家の都合で休む。

- A ところ B つごう C とあい D とうごう

4. 新しい材料を用いた。

- A よういた B しょういた C もちいた D つかいた

5. 人目を引く服装をしている。

- A ひとめ B じんめ C じんもく D ひともく

6. あらゆる手段をつくす。

- A てだん B しゅうだん C しゅだん D てだん

7. 切符をもらって音楽会へ行った。

- A きふ B きっぷ C きっふ D きつぷ

8. 平均気温は10℃ぐらいである。

- A へいきん B ひょうちん C へいちん D びょうきん

9. 見本をよく見てから，買おう。

- A けいぼん B みほん C みぼん D けいほん

10. この荷物を家へ届けて下さい。
 A ととけて B とどけて C のぞけて D いだけて
11. 屋根にのぼるのは危い。
 A おくね B おくこん C やね D いえね
12. 景色を眺める。
 A おさめる B ふかめる C ながめる D たかめる
13. 新鮮な野菜は いちばんのごちそうだ。
 A しんせん B しんさん C しんしん D しんすん
14. あの商品が評判がいい。
 A ひはん B ひょうばん C ひょうか D ひひょう
15. 先生に相談にしたらどうですか。
 A しょうだん B そうだん C ざっだん D しんだん
16. 世界市場へ進出する。
 A しじょう[✓] B いちば C しば D ひおじょう
17. 彼は この研究に熱中している。
 A ねつじゅう B ねつなか C ねっちゅう D あつちゅう
18. いつもお土産をいただいて すみません。
 A とさん B どさん C つちさん D みやげ[✓]
19. 歴史の資料としても おもしろい読み物である。
 A れきし B れくし C りくし D りきし
20. ビルの屋上にテニスコートがある。
 A やうえ B おくうえ C おくじょう D やじょう
21. 家賃を 月末に払う。
 A いえちん B やちん C やちん D いえちん
22. 小包みが 届きました。
 A こつつみ B こつづみ C こつつみ D こづつみ
23. 姉に皮靴をみがいてもらった。

- A ひくつ B かわくつ C かわぐつ D かわそく
24. 単語を覚えるのになにかいい工夫はありませんか。
- A くうふう B くふう C こうさく D こうほう
25. 父は組合の役員をしている。
- A そうごう B くみあい C そうこう D そうあい
26. 大都会に人口が密集している。
- A みつじゅう B みっしゅ C みっしゅう D みしゅう
27. 文盲の人はほとんどいません。
- A ぶんもう B ぶんおう C もんもう D ももう
28. 台風による被害は数億円にのぼるという。
- A ひがい B きがい C そんがい D へいがい
29. 余ったら、戻してください。
- A さがして B はなして C かえして D もどして
30. 世界平和を破ってはならない。
- A まもって B はかって C やぶって D かぎって
31. この地方の主な 農産物は米だ。
- A のうさんもつ B のうさんぶつ
C のうさくもつ D のうさくぶつ
32. 食事の支度ができました。
- A しどう B しと C したく D しど
33. ひろった物は落とした人に返すべきだ。
- A かえす B もどす C はなす D わたす
34. いろいろな問題で悩んでいる。
- A うらんで B にらんで C くやんで D なやんで
35. 店員はサービスに心を配っている。
- A ひろって B くばって C わたって D もらって
36. 醤油などの調味料を入れる。
- A しょうゆう B しょゆう C しょうゆ D しょゆ

37. 宗教行事として行なわれた。

- A こうじ B ぎょうじ C ごうじ D いきじ

38. 小川で魚を釣る。

- A こがわ B おがわ C しょうがわ D こかわ

39. この子は 歯がまだ全部 生えていない。

- A いえて B せいえて C はえて D しょうえて

40. あの子供は どんな粗末なものでも 食べられる。

- A そまつ B そうまつ C そうま D ふとすえ

41. あ金を細かくして タバコを買う。

- A ほそかく B みじかい C こまかく D ふかく

42. 病気が悪くなる 一方です。

- A ひとかた B いちかた C ひとほう D いっぽう

43. 芝生に入らないでください。

- A しせい B ししょう C しばふ D しばいき

44. よいほうに 解釈する。

- A がいじゃく B がいしゃく C かいじゃく D かいしゃく

45. 優れた技術が日本の工業をささえている。

- A すぐれた B まされた C ゆうれた D すくれた

46. ネオンの輝く都会の空。

- A きく B かがやく C かかやく D てるく

47. 性能面での向上も著しい。

- A いちじるしい B ちょしい C あらわしい D しょくしい

48. 中国の大学受験は競争率が高い。

- A きょそうりつ B かっそうりつ
C けいそうりつ D きょうそうりつ

49. 彼女は リボンを結んでいる。

- A あんで B つんで C むすんで D たたんで

50. あの姉妹は姿がとても よく似ている。

A しめい B しまい C しばい D してい

51. 重い荷物を背負っている。

A せかって B せおって C せいかって D せいおって

52. 飲酒の習慣を改めようとしないう。

A やめよう B せめよう C あらためよう D あきらめよう

53. 水が蒸発する。

A じょはつ B じょうぱつ C じょばつ D じょうはつ

54. 神社にまいります。

A しんしゃ B じんしゃ C しんしゃ D じんしゃ

55. 老人を養う。

A うしなう B やしなう C ようなう D かう

56. 本屋にはいろいろな書物がある。

A かきもの B しょもの C しょもつ D しょぶつ

57. 天然ガスの輸出国として有名だ。

A てんぜん B てんねん C ていねん D てんせん

58. あの人は元気に乏しい。

A とほしい B とほしい C ひどしい D ともしい

59. バスで学校に通っている。

A とお B つう C おと D かよ

60. 自分の考えを反省する。

A はんしょう B はんじょう C はんせい D はんのう

61. 寿命がのびる。

A じゅめい B じゅうめい C じゅうみょう D じゅみょう

62. 彼は言うことが幼い。

A のろい B ようい C おさない D わかい

63. 食料品の輸入はまだまだ減る気配はない。

A きはい B きばい C けはい D けばい

64. 調理の手間を省く。
A しゅかん B てま C しゅま D てかん
65. 効き目がなければ、使い物にならない。
A こうきもく B ききもく C ききめ D こきもく
66. じゅうふんに準備を整える。
A せいえる B そうえる C ととのえる D そなえる
67. 明らかな証拠がいくらでもある。
A しょうきょ B しょうこ C せいきょ D せいこ
68. 米はもともと熱帯地方のものであった。
A ねったい B ねつでい C ねつだい D ねってい
69. 私は登山がすきだ。
A どさん B とうさん C とざん D とうざん
70. 鉄片は磁石によってひきつけられる。
A じしゃく B ししゃく C じいし D じせき
71. 相手の武器をとりあげる。
A ぶっき B ぶき C むっき D むき
72. あの人はお世辞がうまい。
A せいじ B せじ C よじ D よし
73. これまでずいぶんあの人のために努めてきた。
A まとめて B あきらめて C つとめて D すすめて
74. 荷物を預かるところはどこですか。
A ようかる B あすかる C あつかる D あずかる
75. 彼は歌手として素人だ。
A すひと B すにん C しろうと D くろうと
76. あの人は朗らかな人だ。
A ほからか B なめらか C ほめらか D ほがらか
77. 主人の留守にどろぼうが入った。

A りゅうしゅ B りょうしゅ C るす D ろす

78. 社会の秩序を保つ。

A ちっじょう B ちっじょ C ちつじょ D ちゅうじょ

79. この洋服はあなたにはちょっと地味です。

A じみ B ちみ C ちあじ D しみ

80. 片道で1時間もかかる。

A へいどう B へんみち C かたどう D かたみち

81. お金を払わずに済んだ。

A おんだ B さいだ C しんだ D すんだ

82. 新しい時代の到来を告げる。

A とげる B あげる C こげる D つげる

83. 発作的に痛む。

A はっさ B ほっさ C はっさく D ほっさく

84. ご伝言をお願いします。

A でんごん B てんげん C でんげん D てんごん

85. 頭痛がする。

A とうとう B ずつう C あたまいた D とうつつ

86. 学説を唱える。

A うたえる B たとえる C とだえる D となえる

87. 華やかな模様。

A かやかな B きらびやか C はなやか D うつやか

88. 苦しさを訴える。

A うたえる B うだえる C うったえる D うっだえる

89. 生活費を稼ぐ。

A はたらぐ B かぐ C かせぐ D かつぐ

90. 夜になると、部屋に明りをつける。

A めいり B みょうり C あかり D あげり

91. もう少しの辛抱だ。
A しんぼ B しんぽ C しんぼう D しんぼう
92. 秋になると、人々は行楽地へ行く。
A ぎょうらくち B こうがくち C こうらっち D こうらくち
93. 派手な シャツをきている。
A はしゅ B はっしゅ C はて D はで
94. いろいろな植物を栽培している。
A せいばい B さいばい C さいぺい D さいぱい
95. 対策をたてる。
A たいざく B たいさく C たいくさ D だいさく
96. バイクがバスと衝突した。
A しょうとつ B しょうとっつ C しょっとつ D しょとつ
97. 会長を選挙する。
A せんきょう B せんきょ C せんぎょう D せんきゅ
98. 国連の抱えている問題は実に多い。
A おさえて B とらえて C かまえて D かかえて
99. 予定の期日までに終わらないと思います。
A きにち B きじつ C きひ D きび
100. 鳥の鳴き声が聞こえてきます。
A なきごえ B なきこえ C なきせい D なきおと

二、单词表记

单词表记的测试主要是检验应试者日语单词的表记能力。所采用的测试方式是要求从句子后面的四个选择项中选出一个正确的表记。测试内容大都是一些常用词汇。

(一) 答题指导

这部分测试要求应试者准确记忆该单词的汉字写法和送假名的表记法。本部分测试请注意以下几点：

1. 根据句子的意思来判断

这一类题首先要搞清楚整个句子的意思，根据句子的意思来斟酌，准确读出该单词的读

音，慎重选择出相应的汉字。

2. 同音词

日语中这种发音相同而汉字和意思不同的词很多，这是日语的一个重要特征，也是外国人学习日语的难点之一。要求应试者记单词的时候，不仅要记单词的读音，还要记住单词的汉字和表记。如：「暑い、厚い、熱い、篤い」这四个词读音相同，但汉字和意思不同。

3. 送假名的表记

送假名也是日语词汇表记的一个重要部分，和汉字一样，也是文字表记测试的内容之一。送假名的规律主要有以下几点。

(1) 活用词的活用部分一般用假名书写，但词干以「し」结尾的形容词和以「か、やか、らか」结尾的形容动词例外。

如：新しい、詳しい、静か、穏やか、明らか等。

(2) 名词后面一般不附送假名，但由活用词转化而来的名词要写出送假名。

如：向かい、遠く等。

(3) 复合词按各自原词的送假名写。

如：問い合わせる、召し上がる等。

4. 中日两国汉字的区别

一般认为，中国人学日语，汉字不是难点，但由于有些日语汉字和中文汉字的差别不大而往往被忽视。如：

日文汉字：別 化 包 乘

中文汉字：别 化 包 乘

(二) 单词表记综合练习

· 这部分练习各级别的应试者均要全部练习。

答题要求：从下面句子后面的四个选择项中选出一个与句中划线部分单词相应的正确的汉字或表记。

1. 自分でせっけいして家を建てる。

A 建計 B 設計 C 建設 D 建経

2. 先週ふるさとへ帰った。

A 古里 B 故里 C 鄉里 D 古郷

3. 社会事業にきょうりょくする。

A 強力 B 協力 C 尽力 D 共力

4. 去年大学をそつぎょうした。

A 卒業 B 率業 C 就業 D 究業

5. こうがい病にかかった住民は苦しんでいる。

A 構害 B 工害 C 公害 D 高害